

## INTRODUÇÃO

## PORTUGUÊS

LEIA E ENTENDA AS INFORMAÇÕES DESTA MANUAL ANTES DE UTILIZAR SEU EQUIPAMENTO.



### Intenções de uso e aplicação:

Este equipamento foi desenvolvido para uso profissional, indicado para atividades de acordo com especificações da tabela de características técnicas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**1.** A ferramenta não deve ser utilizada por crianças ou pessoas não familiarizadas ao uso do equipamento;

**2.** Não utilize a ferramenta descalço, em locais molhados ou com umidade em excesso, pois isto aumenta o risco de choque elétrico;

**3.** Para proteção contra choques elétricos, recomenda-se a instalação de um disjuntor de corrente residual (DR). Consulte um electricista especializado para selecionar e instalar este dispositivo de segurança;



**4.** A fim de reduzir os riscos de choque elétrico, quando estiver utilizando sua ferramenta, não toque em superfícies metálicas ligadas ao solo ou aterradas, tais como tubulações, motores, calhas, cercas, janelas, portas, portões metálicos, etc;

**5.** Não realize emendas no cabo. Se necessário, solicite a troca do cabo de alimentação da ferramenta através de uma assistência técnica Schulz mais próxima de você;

**6.** Não utilize sua ferramenta se estiver cansado, sob influência de remédios, álcool ou drogas. Qualquer distração durante o uso poderá acarretar em grave acidente pessoal;



**7.** Sempre utilize equipamentos de proteção individuais (EPIs) adequados, tais como óculos e máscara contra a inalação de poeira, sapatos fechados com sola de borracha antiderrapante e protetores auriculares. Isso reduz os riscos contra acidentes pessoais;



**8.** Vestuário e cabelos compridos: não utilize roupas, correntes ou jóias que possam entrar em contato com a parte móvel da ferramenta durante o uso. Se tiver o cabelo comprido, prenda o mesmo antes de iniciar o uso;



**9.** Área classificada, ambiente explosivo: não utilize sua ferramenta elétrica em ambientes explosivos (gás, líquido ou poeira). O motor possui escovas que geram faíscas as quais podem ocasionar explosão;

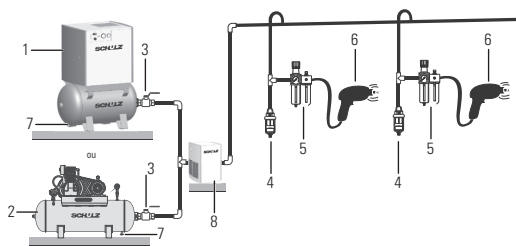


## INSTALAÇÃO

- Devem ser usados reguladores de pressão para limitar a pressão de ar ao máximo de 90 psi ou 6,3 bar, para atender as especificações técnicas contidas neste manual.
- Mangueiras e linhas de ar devem ser despressurizadas antes de serem desligadas ou desacopladas, a menos que exista proteção por fechamento automático de válvula no acoplamento que estiver sendo desfeito. Lubrificantes sintéticos, que podem causar deterioração de vedações de elastômeros, não devem ser usados em sistemas de ar para ferramentas pneumáticas.

Qualidade do ar conforme NORMA ISO 8573.1 - Classe 1.7.1

**OBS.:** Para outras configurações consultar a fábrica.



Legenda Figura 1	
1	Compressor de Parafuso
2	Compressor de Pistão
3	Registro de Esfera
4	Dreno
5	Unidade FRL
6	Ferramenta Pneumática
7	Dreno do Compressor
8	Secador de Ar

FIGURA 1 - ESQUEMA DE INSTALAÇÃO ORIENTATIVO

**Nota:** Nos demais componentes efetue a manutenção de acordo com o manual de instruções dos mesmos.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Descrição	rpm	Mandril (dimensão)	Consumo de ar (pcm l/seg)	Pressão de operação (psi / bar)	Entrada de ar	Mangueira (mm / pol)	Comprimento (mm)	Peso líquido (kg)	Nível de ruído (dbA)	Vibração (m/s <sup>2</sup> )
SFFC38	Reversível 3,8"	2.100	3/8"	25 / 11,8	90 / 6,3	1/4" BSP	10 / 3/8"	221	1,3	96,0	1,4
SFFC12	Reversível 1,2"	700	1/2"					223	1,6	98,0	1,2

TABELA 1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## OPERAÇÃO

- Utilizar unidade FRL código 926.5054-0;
- Conectar a mangueira de ar ao engate na entrada da ferramenta. Acione por alguns segundos para verificar se está funcionando corretamente;
- Caso não esteja funcionando, verifique se o regulador de ar está com a válvula de admissão aberta;
- Ajuste a pressão para no máximo 90 PSI no regulador de ar;

- Regule o lubrificador para 2 gotas por minuto com óleo (SAE 10);
- Após o término do trabalho, desconecte a mangueira e guarde a ferramenta em local seguro e apropriado para evitar danos pessoais e/ou à ferramenta;
- Certifique-se que a mangueira esteja despressurizada antes de desconectá-la da ferramenta.

### Troca de acessórios:

- Insira a broca ao mandril e aperte-a com a chave nos três orifícios.

### Recomendações:

- Não é necessário pressionar a ferramenta para fazer a perfuração;
- Limpe e lubrifique as castanhas do mandril periodicamente para prolongar a excentricidade;
- Lubrificação das engrenagens a cada 6 meses com graxa a base de bissulfeto de molibidênio.

## MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Deve ser responsabilidade do usuário e/ou empregador assegurar que seja realizada manutenção preventiva, conforme pontos descritos abaixo:

- Para modelos de ferramentas que precisam de lubrificação, faça-o utilizando uma unidade FRL (filtro regulador e lubrificador), utilizando somente óleo (SAE 10) na quantidade sugerida por este manual;
- Engraxe periodicamente as engrenagens de redução com graxa a base de bissulfeto de molibidênio;
- Verifique periodicamente o estado dos acessórios (brocas, mandris, etc) das ferramentas;
- Verifique periodicamente peças móveis da ferramenta;
- Verifique periodicamente sua rede de ar assegurando que esta não possui vazamentos, condensado e outras substâncias prejudiciais ao desempenho da ferramenta;
- Verifique periodicamente se a pressão do regulador está ajustada para 90 psig (6,3 bar).

## ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

**A Schulz Compressores Ltda. possui um compromisso com o Meio Ambiente e se preocupa com a destinação final de seus produtos e componentes. Ajude-nos a exercer este compromisso!**

### 1. Descarte de Efluente Líquido

A presença de efluente líquido não tratado em rios, lagos ou outros corpos hídricos receptores pode afetar adversamente a vida aquática e a qualidade da água.

A Schulz Compressores Ltda., recomenda tratar adequadamente o efluente líquido através de processos que visam garantir a proteção ao meio ambiente e a sadia qualidade de vida da população em conformidade com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

### 2. Descarte de Resíduos Sólidos (peças em geral e embalagem do produto)

A geração de resíduos sólidos é um aspecto que deve ser considerado pelo usuário, na utilização e manutenção do seu equipamento. Os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, na qualidade da água superficial e do subsolo e na saúde da população, através da disposição inadequada dos resíduos descartados (em vias públicas, corpos hídricos receptores, aterros ou terrenos baldios, etc.). A Schulz Compressores Ltda. recomenda o manejo dos resíduos oriundos do produto desde a sua geração, manuseio, movimentação, tratamento até a sua destinação final. Um manejo adequado deve considerar as seguintes etapas: quantificação, qualificação, classificação, redução na fonte, coleta e coleta seletiva, reciclagem, armazenamento, transporte, tratamento e destinação final. O descarte de resíduos sólidos deve ser feito de acordo com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

## TERMO DE GARANTIA

A Schulz Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a Garantia contra defeito de fabricação por um período de 6 (seis) meses (incluído período da Garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

### CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda.
- Qualquer serviço em garantia deve ser realizado exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
- Se o cliente proprietário deste modelo (produto portátil) desejar ser atendido a domicílio, ficará a critério do POSTO SAC SCHULZ a cobrança de uma taxa de visita.
- São excluídas da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: palhetas, rolamentos, anéis de vedação e acessórios. São de responsabilidade da Schulz as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes acima citados, somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação.
- A garantia não abrangerá os serviços de instalação e limpeza, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação do motor oriunda de agentes externos, instalação em desacordo com o "Manual", negligência, modificações, uso de acessórios impróprios, mal dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o manual de instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
- Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao POSTO SAC SCHULZ ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da Schulz Compressores Ltda. sobre o andamento do serviço.

A Schulz Compressores Ltda. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.

### EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- Do decurso normal do prazo de sua validade.
- O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Schulz Compressores Ltda., forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.
- Qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ), se for efetuado pelo cliente.
- Caso for constatado o uso do equipamento para fins profissionais e/ou industriais.

### OBSERVAÇÕES

- Este Equipamento foi comercializado de acordo com as especificações técnicas fornecidas pelo cliente: potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor/revendedor Schulz.
- O princípio de funcionamento do seu equipamento é primordial, o qual para ter um correto funcionamento e vida útil longa, necessita também de limpeza em intervalos regulares.
- O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO SAC SCHULZ.
- São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas im-

procedentes.

**E.** Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores Ltda.

**F.** Desenhos, dimensões e fotos unicamente orientativos.

**G.** O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

**Nota:** A Schulz Compressores Ltda. reserva-se ao direito de alterar seu produto sem aviso prévio.

Desenhos e foto somente de caráter orientativo.

ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL

0800 347 4141

de segunda a sexta-feira, das 8h às 19h

ESPAÑOL

## INTRODUCCIÓN



ANTES DE UTILIZAR SU EQUIPAMIENTO LEA Y COMPRENDA LAS INFORMACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

### Recomendaciones de uso y aplicación:

Este equipamiento fue desarrollado para uso profesional, adecuado para según las especificaciones de las actividades de la tabla de características técnicas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**1.** La herramienta no debe ser utilizada por niños o personas no familiarizadas al uso del equipamiento;

**2.** No utilice la herramienta descalzo, en locales mojados o con excesiva humedad, pues esto aumenta el riesgo de choque eléctrico;

**3.** Para protección contra choques eléctricos, se recomienda la instalación de un disyuntor de corriente residual (DR). Consulte a un electricista especializado para seleccionar e instalar este dispositivo de seguridad;

**4.** A fin de reducir los riesgos de choque eléctrico, cuando esté utilizando su herramienta, no toque superficies metálicas en contacto con el suelo o aterradas, tales como: tuberías, motores, canaletas, rejillas, ventanas, puertas, portones metálicos, etc;

**5.** No realice acoples en el cable. Si es necesario, solicite el reemplazo del cable de alimentación de la herramienta a través de la asistencia técnica Schulz más próxima;

**6.** No utilice la herramienta si se encuentra cansado, bajo influencia de remedios, alcohol o drogas. Cualquier distracción durante el uso podrá ocasionar un grave accidente personal;

**7.** Siempre utilice equipamientos de protección individual (EPIs) adecuados, tales como: lentes y máscara contra inhalación de polvo, zapatos cerrados con suela de goma antideslizante y protectores auriculares. Esto reduce los riesgos contra accidentes personales;

**8.** Vestimenta y cabello largo: no utilice ropa, cadenas o joyas que puedan entrar en contacto con la parte móvil de la herramienta durante el uso. Si tiene el cabello largo, recójalo antes de iniciar el uso;

**9.** Área clasificada, ambiente explosivo: no utilice su herramienta eléctrica en ambientes explosivos (gas, líquido o partículas). El motor posee cepillos que generan chispas, las cuales pueden ocasionar explosión;

## INSTALACIÓN

• Deben ser usados reguladores de presión para limitar la presión de aire al máximo de 90 psi o 6,3 bar, para atender las especificaciones técnicas contenidas en este manual.

• Mangueras y líneas de aire deben ser despresurizadas antes de ser desconectadas o desacopladas, a menos que exista protección por cierre automático de válvula en la conexión que esté siendo finalizada. Lubricantes sintéticos, que pueden causar desgaste de aisladores de elastómeros, no deben ser usados en sistemas de aire para herramientas neumáticas.

Calidad de aire conforme NORMA ISO 8573.1 – Clase 1.7.1

**OBS.:** Para otras configuraciones consulte la fábrica.

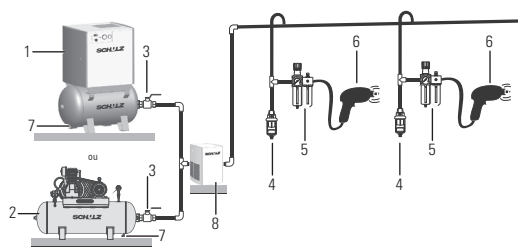


FIGURA 1 - ESQUEMA INSTALACIÓN ORIENTATIVO

**Nota:** En los demás componentes efectúe el mantenimiento de acuerdo al manual de instrucciones de los mismos.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Descripción	rpm	Mandril (dimensión)	Consumo de aire (pcm / l/seg)	Presión de trabajo (psi / bar)	Entrada de aire	Manguera (mm / pulg)	Largo total (mm)	Peso líquido (kg)	Nivel de ruido (dbA)	Vibración (m/s <sup>2</sup> )
SFFC38	Taladro reversible 3/8"	2.100	3/8"	25 / 11,8	90 / 6,3	1/4" BSP	10 / 3/8"	221	1,3	96,0	1,4
SFFC12	Taladro reversible 1/2"	700	1/2"					223	1,6	98,0	1,2

TABLA 1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## OPERACIÓN

- Utilizar unidad de tratamiento de aire (FRL) código 926.5054-0;
- Conecte la manguera de aire a la conexión en la entrada de la herramienta. Accione por algunos segundos para comprobar si está funcionando correctamente;
- En caso de que no esté funcionando, verifique si el regulador de aire está con la válvula de admisión abierta;
- Ajuste la presión como máximo a 90 PSIG en el regulador de aire;
- Regule el lubricador para 2 gotas por minuto con aceite (SAE 10);
- Al término de trabajo, desconecte la manguera y guarde la herramienta en local seguro y apropiado para evitar daños personales y/o a la herramienta;
- Certifíquese que la manguera esté despresurizada antes de desconectarla de la herramienta.

### Cambio de accesorios:

- Coloque la broca en el mandril y apriétela con la llave en los tres orificios.

### Recomendaciones:

- No es necesario presionar la herramienta para hacer la perforación;
- Limpie y lubrique las garras del mandril periódicamente para prolongar la excentricidad;
- Lubrique las engranagens a cada 6 meses con engrase a base de disulfuro del molibdeno.

## MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Debe ser responsabilidad del usuario y/o del empleador asegurarse que sea realizado el mantenimiento preventivo, conforme puntos descriptos abajo:

- Para modelos de herramientas que precisan de lubricación, hágalos diariamente antes de la operación utilizando solamente aceite (SAE 10) en la cantidad sugerida en este manual;
- Engrase periódicamente las engranajes del reducción con engrase a base de disulfuro del molibdeno. ;
- Verifique periódicamente el estado de los accesorios (brocas, punta montada, lijas, discos, etc) de las herramientas;
- Verifique periódicamente piezas móviles de su herramienta;
- Verifique periódicamente la red de aire asegurándose que ésta no posea pérdidas, condensado y otras sustancias perjudiciales al desempeño de la herramienta;

Y Verifique periódicamente si la presión del regulador está ajustada a 90 psig (6,3 bar).

## ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Schulz Compressores Ltda. posee un compromiso con el Medio Ambiente y se preocupa con el destino final de sus productos y componentes. ¡Ayúdenos a cumplir este compromiso!

### 1. Descarte de Efluente Líquido

La presencia de efluente líquido o condensado de depósito no tratado en ríos, lagos u otros afluentes hídricos o receptores, puede afectar adversamente la vida acuática y la calidad del agua. Schulz Compressores Ltda. recomienda tratar adecuadamente el efluente líquido producido en el interior del depósito del compresor a través de procesos que visen garantizar la protección al medio ambiente y la saludable calidad de vida de la población, en conformidad con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

### 2. Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto que debe ser considerado por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipamiento. Los impactos causados en el medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial, del subsuelo y en la salud de la población, a través de la disposición inadecuada de los residuos descartados (en vías públicas, afluentes hídricos receptores o terrenos baldíos, etc.).

Schulz Compressores Ltda. recomienda el manejo de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, traslado, tratamiento hasta su disposición final.

Un adecuado manejo debe considerar las siguientes etapas: cuantificación, calificación, clasificación, reducción en la fuente, recolección y recolecta selectiva, reciclaje, almacenamiento, transporte, tratamiento y destino final.

El descarte de residuos sólidos debe ser realizado de acuerdo con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

## TÉRMINO DE GARANTÍA

Schulz Compressores Ltda. en los límites establecidos por este Término, le asegura al primer comprador usuario de este producto la garantía contra defecto de fabricación por un periodo de 6 (seis) meses (incluido el período de garantía legal - primeros 90 (noventa) días), a contar desde la fecha de emisión de la factura.

### CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

- A.** El atendimento en garantía será realizado solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta.
- B.** Cualquier servicio en garantía debe ser realizado exclusivamente por el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- C.** Si el cliente propietario de este modelo (producto portátil) desea ser atendido en su domicilio, quedará a criterio del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO la cobranza de una tasa de visita.
- D.** Son excluyentes de la garantía, componentes que se desgasten naturalmente con el uso regular y que son influidos por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: paletas, rodamientos, anillos y accesorios de sellado. Son de responsabilidad de Schulz los gastos relativos a los servicios que involucren los componentes encima citados, solamente en los casos en los cuales el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO constate defecto de fabricación.
- E.** La garantía no abarcará los servicios de instalación y limpieza, los daños a la parte externa del producto así como los que éste pueda sufrir en decurso del mal uso, oxidación del motor proveniente de agentes externos, instalación en desacuerdo con el "manual", negligencia, modificaciones, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación a la que se destina, caídas, perforaciones, utilización en desacuerdo con el manual de instrucciones, conexiones eléctricas en tensiones inadecuadas o en redes sujetas a variaciones excesivas o sobrecargas. Schulz Compressores Ltda. solamente concederá garantía en el motor eléctrico si constata defecto de fabricación en el laudo técnico emitido por el asistente técnico. Los defectos provenientes de la inadecuada instalación no están cubiertos por la garantía.
- F.** Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir producto de cliente para encaminarlo al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO o de retirarlo para devolución al mismo, ni suministrar informaciones en nombre de Schulz Compressores Ltda. sobre la marcha del servicio.

Schulz Compressores Ltda. o el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.

### ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

- A.** Transcurra el plazo normal de su validez.
- B.** El producto sea entregado para reparación a personas no autorizadas por Schulz Compressores Ltda., sean verificadas señales de violación de sus características originales o montaje fuera del modelo de fábrica.
- C.** Cualquier reparo o resarcimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO), si es efectuado por el cliente.
- D.** Sea constatado el uso del equipamiento para fines profesionales y/o industriales.

### OBSERVACIONES

- A.** Este Equipamiento es comercializado de acuerdo con las especificaciones técnicas suministradas por el cliente: potencia y tensión, en el acto del pedido de compra junto al distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** El principio de funcionamiento de su equipamiento es primordial, lo cual para tener un correcto funcionamiento y larga vida útil, necesita también limpieza en intervalos regulares.
- C.** El plazo para realización de un servicio será indicado en el reporte de atendimento en la fecha de entrega del producto al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- D.** Son de responsabilidad del cliente, los gastos decurrentes del atendimento de llamadas juzgadas improcedentes.
- E.** Ningún revendedor, representante o ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO están autorizados para alterar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compressores Ltda.
- F.** Diseños, dimensiones y fotos únicamente orientativos.
- G.** El atendimento será realizado por el técnico mediante las condiciones locales de logística.

**Nota:** Schulz Compressores Ltda. se reserva el derecho de alterar su producto sin previo aviso. Diseños y foto solamente de carácter orientativo.



# INTRODUCTION

# ENGLISH

READ AND UNDERSTAND THE INFORMATION IN THIS MANUAL BEFORE USING YOUR EQUIPMENT.

### Use and application:

This equipment is designed for professional use, suitable for activities according to specifications of the table of technical characteristics.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The tool must not be used by children or people unfamiliar with its use;
- Do not use the tool barefoot, in wet or very humid places, as this increases the risk of electric shock;
- For protection against electric shock, it is recommended to install a residual current circuit breaker. Consult an electrician to select and install this safety device;
- To reduce the risks of electric shock, when using your tool, do not touch metal surfaces attached to the ground or grounded, such as pipes, motors, gutters, fences, windows, doors, metal gates, etc;
- Do not make splices in the cord. If required, ask for a power cord replacement at the nearest Schulz Technical Assistance;
- Do not use your tool while tired, under the influence of medication, alcohol or drugs. Lack of attention during operation may result in serious personal injury;
- Always use suitable personal protective equipment (PPE), such as dust glasses and masks, non-skid safety shoes and ear protection. This reduces the risks against personal injury;
- Apparel and long hair: Do not wear clothing or jewelry that may come into contact with the moving part of the tool during use. If you have long hair, contain it before using the tool;
- Hazardous area, explosive atmosphere: do not use your electric tool in explosive atmospheres (gas, flammable liquid or dust). The motor has brushes that generate sparks that may cause explosion;

## INSTALLATION

- Pressure throttle valves must be used in order to limit air pressure so that the maximum pressure shall be 90 psi or 6.3 bars to comply with the technical specifications of this user guide.
- Hoses and air tubing must be depressurized before removal or uncoupling, unless there is an automatic closure valve mechanism whenever uncoupling occurs. Synthetic lubricants may cause degrading of elastomeric seals. These lubricants cannot be used on pneumatic tool air systems for pneumatic tools.

Air quality in conformity with ISO 8573.1 STANDARD – Class 1.7.1

**CMS.:** Get in touch with the plant for other configurations.

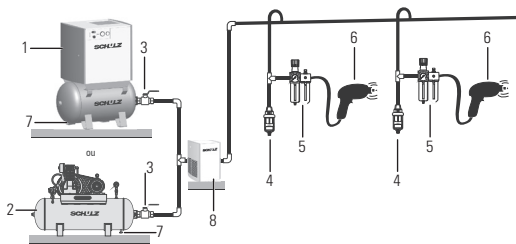


FIGURE 1 - INSTALLATION SETUP GUIDE

**Nota:** All other components follow maintenance instructions in each individual user guide.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Model	Description	rpm	Chuck (size)	Air consumption (cfm / l/seg)	Operating pressure (psi / bar)	Air inlet	Hose (mm / inch)	Length (mm)	Net weight (kg)	Noise level (dbA)	Vibration (m/s <sup>2</sup> )
SFFC38	3/8" Reversible drill	2.100	3/8"	25 / 11,8	90 / 6,3	1/4" BSP	10 / 3/8"	221	1,3	96,0	1,4
SFFC12	1/2" Reversible drill	700	1/2"					223	1,6	98,0	1,2

TABLE 1 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

## OPERATION

- Use air treatment unit (FRL) code 926.5054-0;
- Connect the air hose to the tool inflow connector. Run the tool for a few seconds to check if it is running properly;
- If it doesn't run properly, check if the air governor valve outflow is open;
- Adjust the pressure rating of the air governor valve to a maximum of 90 PSIG;
- Set the lubricator to insert 2 drops of oil per minute (SAE 10);
- After finishing the job, disconnect the air hose and put the tool away in a safe and appropriate place to avoid any personal injury and/or damage to the tool;
- Check if the hose is depressurized before disconnecting it from the tool.

### Changing accessories:

- Insert the bit in the chuck and tighten it using the three-hole key.

### Recommendations:

- It is not necessary to press the tool to force the perforation;
- Clean and lubricate the chuck jaw periodically to extend the eccentricity;
- Grease the gears every 6 months with molybdenum disulfide grease.

## PREVENTIVE MAINTENANCE

The operator/employer shall be responsible for preventive maintenance assurance based on the requirements described below:

- Implement a daily standard operating procedure for tool models that require lubrication using (SAE 10) oil following the recommended amount in this user guide;

- Periodically grease the gears;
- Verify periodically the condition of accessories (drill bits, inserted tips, sanding and grinding disks, etc.) in tools;
- Periodically check moving parts in tools;
- Periodically check the air network tubing and hoses for any possible leaks, condensations, and any other harmful substances that could damage tools;
- Periodically check if the pressure throttle is set at 90 psig (6.3 bars).

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS

**Schulz Compressores Ltda. has a commitment with the environment and is concerned with the final destination of its products and components. Help us keep this commitment!**

### 1. Wastewater Disposal

The presence of untreated wastewater into rivers, lakes or other water receiving bodies may adversely affect marine life and water quality.

Schulz Compressores Ltda. recommends correct treatment of wastewater through processes that ensure environmental protection and healthy quality of life in compliance with the regulatory requirements of the current legislation.

### 2. Disposal of Solid Waste (large parts and product packaging)

The generation of solid waste is one aspect that must be considered by the user, in the use and the maintenance of the equipment. The impacts caused in the environment may cause significant changes in the soil quality, water quality in surface and subsoil and the health of the population, through improper waste disposal (on streets, water receiving bodies, landfills or plots, etc). Schulz Compressores Ltda. recommends the management of the waste derived from the product from its generation, handling, and treatment to its final disposal. A suitable management should consider the following stages: quantification, qualification, classification, source reduction, collection and selective collection, recycling, storage, transportation treatment and final destination. Waste disposal should be done in compliance to regulatory requirements of current legislation.

## WARRANTY

Schulz Compressores Ltda., within the limits stated by this Term, assures the first buyer the warranty against workmanship defect for a period of 6 (six) months (including the statutory warranty period - first 90 (ninety) days), counting from the date of issue of Invoice.

### WARRANTY GENERAL CONDITIONS

- Warranty service will only be performed upon presentation of the original invoice.
- Any warranty service must be performed only by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- If the owner of this model (portable product) wishes to be visited at home, a visit fee may be charged by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- Warranty will not cover components that wear out with the regular use and are influenced by installation and use, such as: vanes, bearings, sealing rings and accessories. Schulz will be responsible for spending on services that involve the components listed above only in cases SCHULZ AUTHORIZED DEALER observes workmanship defects.
- The warranty will not cover installation and cleaning damages to the external part of the product, as well as damages for misuse, oxidation of the motor resulting from external agents, installation not in compliance with the "manual", neglect, modifications, use of inappropriate accessories, bad dimensioning for the intended application, falls, perforations, use in disagreement with the Instruction Manual, electric connections to inappropriate voltages or to power supplies subject to excessive variation or overload.
- No representative or retailer is authorized to receive any product from the customer to send it to a SCHULZ AUTHORIZED DEALER or take it to return to the customer, and inform on behalf of Schulz Compressores Ltda. about the progress of the service.

Schulz Compressores Ltda. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not answer for possible damages or delays as a consequence of the non-observance of the aforementioned.

### WARRANTY EXTINGUISH

This warranty will have no effect when:

- As of its expiration date.
- The product is delivered for repair to people not authorized by Schulz Compressores Ltda., signs of violations of its original features are detected or nonstandard assembly.
- Any repair or compensation for damages caused during transportation (round trip from SCHULZ AUTHORIZED DEALER), if performed by the customer.
- If it is determined the equipment was used for professional and/or industrial purposes.

### NOTES:

- This equipment was shipped as specified by the customer – power and voltage – in the order addressed to Schulz distributor/retailer.
- Your equipment operation principle is essential, and to have a correct operation and long life, it also needs cleaning at regular intervals.
- The deadline the execution of a job will be indicated in the service report at the delivery date to SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- The customer is responsible for the expenses arising out of the reception of unfounded calls.
- No retailer, representative or SCHULZ AUTHORIZED DEALER can change this term or make commitments on behalf of Schulz Compressores Ltda.
- Drawings, dimensions and photos are only for guiding purposes.
- Service will be performed by a technician in view of the conditions of local logistics.

**Note:** Schulz Compressores Ltda. reserves the right of making changes without previous notice. Drawings and figures are only illustrative.



RECICLÁVEL RECICLABLE RECYCLABLE

025.0848-0 Rev.03 Impresso China 02/21